

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

scheinens zu überzeugen versucht. Vergebens!  
 Halt, – läutet es nicht eben an der Türe?  
 Sollte am Ende –?  
 Ach nein, – es war nur der Eiermann!  
 Habe ich «nur» gesagt? Ich will mich nicht  
 versündigen! Wenigstens einer, dem es noch  
 dafürsteht, seine Ware loszuwerden!  
 Leben wir nicht wirklich in einer schweren  
 Zeit? Ilse

### Falsch gewickelt

Kürzlich bekam mein Selbstbewußtsein einen ziemlichen Stoß. Bis jetzt glaubte ich, wir Männer würden durch leicht angegraute Schläfen erst recht interessant, und ich legte daher keinen Wert darauf, jünger als meine 40 Jahre auszusehen. Nun muß ich aber einsehen, daß ich falsch gewickelt bin.  
 Ich machte in einer Drogerie beträchtliche Einkäufe. Ein hübsches junges Häschen, schlank und wohlgebaut, Frisur Brigitte Bardot, bediente mich. Sie war äußerst freundlich, ja, mir schien, als lächle sie mich ganz besonders nett an. Beim Abschied meinte sie charmant: «Dörf ich Ine no es Müschterli mitgää?» Ich bedankte mich und verließ wohlgenut den Laden. Nachdenklich wurde ich erst zuhause, als ich meine Einkäufe und das Gratismüsterchen auspackte. Es war – sage und schreibe – ein Pülverchen zur besseren Haftung des Gebisses! Max

### Kleinigkeiten

Die Königin Juliana der Niederlande hat einen sehr schönen Einfall verwirklicht: sie hat mitten in der Kapitale einen Park für Blinde anlegen lassen. Die Blumen sind nicht nach Farbenwirkung ausgewählt, sondern unter den möglichst süß und stark duftenden Sorten, und kleine Tafeln, auf Handhöhe angebracht, tragen in Blindenschrift die Namen der Blumen und Pflanzen. Mehrere Parkwächter sorgen dafür, daß keinerlei Hindernisse auf den Wegen liegen, damit die Spaziergänger sich möglichst frei bewegen können.



von Richi

Ich hab mein Herz in Heidelberg  
 verloren

Frankreich will eine «gezielte» Trüffelkultur aufnehmen. Ueber die Fortpflanzung dieser köstlichen Pilze weiß man relativ wenig, nur, daß sie sich in gewissen Zyklen bewegt, die nach Auffassung gewisser Beobachter 150 Jahre ausmachen. Es besteht demnach für uns und unsere Kinder keine große Aussicht, zu billigeren Trüffeln zu kommen, hingegen werden unsere Großkinder um das Jahr 2060 herum Maximal-Ernten erleben. Wenn's stimmt, ist es immerhin ein Lichtblick.

Die Erfahrung ist eine schöne Sache. Sie gestattet uns, einen Fehler wiederzuerkennen, wenn wir ihn neuerdings begehen.

Der Herr Marquis findet seine hübsche Freundin bei einem zärtlichen Tête-à-tête mit einem jungen Vicomte. «Gehn Sie!» herrscht er ihn an. Der junge Mann mustert ihn erstaunt. «Schämen Sie sich, Herr Marquis» sagt er. «Ihr Vorfahre hätte zum meinen gesagt «Gehn wir!»»

«Manche Leute begehen wirklich nie zweimal denselben Fehler. Sie machen immer wieder neue.»

Heute, am 3. Dezember, kam eine ältere Frau mit einem Kindertisch und zwei unten an die Tischplatte gebundenen Kinderstühlen an den Postschalter, um sie den Enkeln im Welschland zu schicken. Verpackt war nur die Tischplatte. Neben der Adresse aber stand «Bitte erst an Weihnachten öffnen». Fredi

### Usi Chind

Zwei Knirpse stehen vor dem Kaugummiautomaten. Der eine stößt und drückt und schüttelt an dem Behälter herum, während der andere gespannt zuschaut und, eben als ich vorbei gehe, sagt: «Aber gell, du giüsch mer denn au ein – weischt, i darf halt nöd schtäle...» MM

Im Dorf hat es viele italienische Arbeiter. Unser dreijähriger Daniel ruft ihnen «buon giorno» oder «buona sera signori» zu, und diese Arbeiter freuen sich und sind auch freundlich mit ihm. Neulich unterhielt sich der Kleine mit einem andern Knirps über ihre zukünftigen Berufsabsichten. Der eine sagte, er werde Kondukteur. Daniel antwortete: «I wet gäära Italiener abgie!» MG

Mein dreijähriger Enkel meinte, nachdem er meinen stark gelichteten Haarschopf betrachtet hatte, zu seiner Mutter: «Gäll, de Großvatti het nonig alli Hoor übercho?!» AH

Unser Peter geht in die zweite Klasse. Die Bibelgeschichte fesselt ihn sehr. «Nun, was hab ich Neues vernommen?» fragte ich ihn kürzlich. Seine Antwort lautete: »Weißt Du, vom Esau und Jakob, die stritten immer um das Vortrittsrecht!» RH

Die Mutter bereitet eine Wähe vor und besticht den ausgelegten Teigboden mit der Gabel. Nach einigem Nachdenken fragt die dreijährige Sonja: «Mached das aschtändigi Lüt au?» Sonja

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes Retourcouvert beigelegt ist.

**Contra-Schmerz**  
 hilft bei Kopfw. Migräne, Zahnweh, Monatschmerzen, ohne Magenbrennen zu verursachen.  
 12 Tabletten Fr. 1.80

**Gody Breitenmoser**  
 General-Wille-Straße 21, Zürich, Tel. 23 58 77

Diese Adresse müssen Sie sich merken, wenn irgendetwas mit Ihren Haaren nicht stimmt. – Der erfahrene Haaranalytiker weiß bestimmt auch in Ihrem Falle Rat.

Mit **Kobler** täglich eine **SONNTAGS-RASUR!**

**ODOR Master**

erfüllt Ihre Wohnung mit Wohlgeruch!

In fünf Minuten riechen Sie weder Fisch noch Kohl, weder Rauch noch irgend welche anderen unangenehmen Gerüche. Der kleine ODOR-MASTER-Apparat ist äusserst einfach und sparsam im Gebrauch, er kostet nur Fr. 7.50

Eine Schachtel Tabletten mit Nelken-, Lavendel-, Fichtennadel-, Flieder-, Eau de Cologne-, Rosen- oder Farn-Parfum usw.

kostet Fr. 1.65

ODOR-MASTER-Apparat und Tabletten sind erhältlich in Apotheken, Drogerien und Haushaltgeschäften

Jeder Mann, der auf sich hält

DOBB'S **Tabac** für die Pflege wählt!

In allen **Ryt** Parfumerien erhältlich

Der gute

**Mettler**

FADEN

für die Schneiderin

2

**Mettler SILK-FINISH MERCERISED**

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH

# Davos

## lohnt eine Winterreise tausendmal

100 Sporthotels und Pensionen – 3 Skigebiete, über 40 Abfahrten – 2 Drahtseilbahnen – 3 Luftseilbahnen – 6 Skilifte – Skischule Davos-Parsenn, 120 Skilehrer – 2 Natur-Eisbahnen – 2 Curling-Rinks – 2 Eisschieb-Bahnen – Ausgebaute Schlittelbahn – Spazierwege im Winterwald – Schlittenfahrten – Gesellschaftliche, kulturelle und sportliche Veranstaltungen – Ausgezeichnetes Klima – Saison: Dezember bis April.

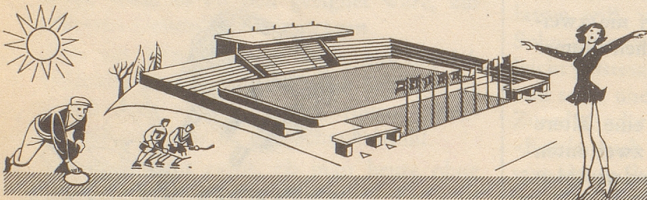
## Im Januar vorteilhafter

Beachten Sie die Preisermäßigungen vom 8. bis 29. Januar 1961; diese sind in der Beilage des Davoser Winterprospektes beschrieben.



## Neu: Kunsteis-Stadion

bis nach Ostern und im Sommer 1961 in Betrieb



Sorthotels		Betten	Tagespauschale (ohne Privatbad oder Dusche) ab Fr.	Sportpensionen		Betten	Tagespauschale (ohne Privatbad oder Dusche) ab Fr.
o Belvedere, Platz	200		33.—	o Aela, Dorf	35		20.50
o Flüela, Dorf	130		30.—	o Diethelm, Platz	28		20.50
o Central, Platz	100		28.—	o Pravenda, Platz	20		20.—
o Europe, Platz	130		28.—	o Theresia, Platz	20		17.—
o National, Platz	90		28.—	<b>Garni-Hotels</b>			
o Rosenhügel, Platz	65		28.—	o Dischma garni, Dorf	30		16.—*
o Schatzalp, Platz	160		26.50	o Maxim garni, Platz	20		13.50*
o Seehof, Dorf	100		26.50	<b>Umgebung von Davos</b>			
o Terminus, Platz	95		26.50	Terrasse, Clavadel	16		22.50
o Anna-Maria, Dorf	50		20.—	o Höhwaldhof, Wolfgang	10		22.—
o Bellavista, Platz	50		20.—	o Post, Glaris Post,	18		16.—
o Bernina, Platz	45		20.—	o Frauenkirch	38		15.50
o Bolgenschanze, Platz	24		20.—	<b>Touristenlager</b>			
o Sans-Souci, Dorf	30		20.—	o Brauerei, Dorf	60		15.—
o Stolzenfels, Dorf	35		20.—	o Terminus, Platz	130		15.—
o Alte Post, Platz	30		19.50	<b>Kinderheim</b>			
o Belmont, Platz	35		19.50	o Soldanella, Platz	22		10.—
o Brauerei, Dorf	15		19.50	<b>Schweiz. Alpine Mittelschule Davos Internat für Knaben und Mädchen</b>			
o Concordia, Dorf	38		19.50	Tagespauschale: Zimmer, Heizung, 3 Mahlzeiten, Bedienung u. Taxen			
o Löwen, Platz	32		19.50	* = Preis für Zimmer, Heizung, Frühstück, Bedienung und Taxen o = Orchester im Hause			
o Meisser, Dorf	32		19.50	<b>Auskünfte und Prospekte: Reisebüros, Hotels oder Verkehrsverein Davos</b>			
o Rinaldi, Platz	40		19.50				
o Waldheim, Dorf	30		19.50				
o Wettstein, Platz	30		19.50				
o Slalom, Platz	30		19.—				
o Sonnenberg, Dorf	30		19.—				
o Villa Paul, Dorf	24		19.—				
o Sofia, Platz (Halbpension)	33		23.50				

## Gegen Rheuma-Schmerzen

Hexenschuß, Kreuzschmerzen, Gliederreißen, Nerven- und Muskelschmerzen, Gelenksteifheit, Ischias, hilft Einreiben mit **Balsam-Acht**. Die Wirkstoffe dringen sofort durch die Poren in die tiefen Gewebeschichten zu den Muskeln und Gelenken. Diese **Tiefenwirkung** ist die Ursache der raschen Schmerzlinderung. Machen Sie mit **Balsam-Acht** einen Versuch.  
Die Originalflasche zu Fr. 3.25.

**Balsam-Acht**

In Apotheken und Drogerien

Gepflegt sein, das ist kein Problem:  
bei **Ryt** kauft man:  
**Arden FOR MEN**

Der Kenner bevorzugt  
**Vermouth ISOLABELLA**  
bianco a rosso

seit 1870

Bethli  
**Eine Handvoll Confetti**  
gesammelt aus dem Nebelspalter  
112 Seiten. Fr. 6.75

«Ein gelungenes kleines Werk, das sich als Geschenk für Ihren sauertöpfischen Ehegpons, für gute Freunde, aber auch für Sie selber ausgezeichnet eignet. Der echte, feine Humor, der aus jeder Zeile dieses geradezu gute Laune ausstrahlenden Büchleins spricht, wirkt buchstäblich ansteckend.»  
Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiter-Zeitung

**KRONE - UNTERSTRASS  
ZÜRICH**

Das Haus  
des reisenden  
Kaufmanns

Schaffhauserstr. 1 Tel. 051/261688. Paul Wüger-Delarageaz

**Hotel Bernina**  
gutes Kleinhotel  
das ganze Jahr offen  
Telefon 082 3 40 22  
Christian Schmid, Bes.

Gesund und froh...!

dank dem  
erfrischenden,  
darmregulierenden  
Abführmittel  
**Magnesia**  
S. Pellegrino

Saprochi AG Genf

Föhnleidenden hilft **Mélabon** besonders wirksam  
gut verträglich